

**From:** Carey Adina Karmel <careyadina1@gmail.com>  
**Sent:** Sunday, December 22, 2019 6:52 AM  
**To:** Sassower  
**Cc:** Beth Avery  
**Subject:** concur

hi Beth & Elena,

I concur with Elena's translation - and always wonder whether our Shamas is related to the word for a watcher or Seamus?

Mark & I wish you both a glowing Chanukah candle-lighting with warm & yummy latkes —

of course we three well remember how Mom's light as the clouds latkes —

her recipe was simple: 1 egg, 1 large potato, 1 onion and loads of paper towels.

She sliced the peeled potato and onion into 4 and stuffed those ingredients — did she add a tiny spoon of matzo meal or baking soda perhaps ? into the Osterizer blender; the grinding noise and smell of its about to burn rubber gasket was a bit alarming but she'd fork out the mixture in time. With some Mazola in a frying pan on a low flame, Mom would use a large soup spoon and spatula to make small golden latkes — have a large platter ready with a few layers of paper towel to absorb the latkes oil and then some other sheets to blot the excess off the top too!

Have your applesauce and sour cream and everyone ready at the table —

Eat immediately as delicious when hot off the stove!

xo C

On Dec 21, 2019, at 3:34 PM, [elenaruth@aol.com](mailto:elenaruth@aol.com) wrote:

As discussed, by phone — Under the bird is the word Israel -- & under the candles — "these candles, we light them".

Xxoo

E

**From:** Beth Avery <[potentialmatters@outlook.com](mailto:potentialmatters@outlook.com)>  
**Sent:** Saturday, December 21, 2019 10:29 AM  
**To:** Sassower <[elenaruth@aol.com](mailto:elenaruth@aol.com)>; Carey Adina Karmel <[careyadina1@gmail.com](mailto:careyadina1@gmail.com)>  
**Subject:** Words mean?